

L'Écho Musical et Artistique

Par J.-Horace Philippon, Avocat

I—"STUDENTS' RECITAL".

Au Château Frontenac, le 1er mars dernier; —
Récital d'élèves.

Un public fort distingué et très considérable s'était donné rendez-vous dans la grande Salle des Concerts pour applaudir les élèves de nos différents professeurs québécois, et probablement aussi, pour marquer au "Quebec Ladies' Musical Club" son approbation pour les encouragements qu'il donne, chaque année, aux élèves qui manifestent du talent et font preuve de culture artistique.

Nous donnons, ci-après, le programme de ce Récital. Nos lecteurs y pourront constater que le choix des pièces et les noms d'élèves suffisaient pour attirer au Château, ce soir-là, tous les vrais amis du beau chant et de la belle musique. Au surplus, c'est en reproduisant ce programme que nous pourrions mieux rendre justice à toutes les personnes qui y ont pris une part active.

"STUDENTS' RECITAL".

Piano,

Sonata Balthazar Galuppi
Mademoiselle Rachel Drouin. 1707-1785

Song,

Deh vieni non tardar (Noces de Figaro) Mozart
Mlle Jeannette Dusseault. 1756-1791
At the piano, Mlle Juliette Francoeur.

Piano,

Etude op. 36 Arensky
Mlle Marguerite Lépine. 1861-1906

Piano,

Gavotte and Variations
(as played by Leschetizky) Jean-Philippe Rameau
Mlle Marie-Blanche Lachance. 1685-1764

Song,

Sweet, The Angelus is singing Henry Smart
Masters Lorne West and George 1813-1879
Purdon, at the piano Mr Sidney Martin.

Piano,

Gradus ad Parnassum. Claude Debussy
Mlle Madeleine Létourneau. 1813-1918

Piano,

Nocturne op. 48 No I Chopin
Mr G. H. Lindsay. 1810-1849

Song,

Les Belles Manières (French Air of
the XVIIIth Century) Harmonized and
transcribed by Deems Taylor
Mlle Gabrielle Racine,
At the piano, Mlle Madeleine Plamondon.

Piano,

Novellette op. 21 Schuman
Mlle Thérèse Drouin 1810-1856

Song,

L'âme des choses Th. Dubois
Mlle Corinne Lagarde 1837-1924
At the piano, Mlle Cécile Kirouac.

Piano,

Sonate in F. minor, Brahms
Miss Helen Hudson 1833-1897

Song,

Aria from "La Tosca" Puccini.
Mlle Thérèse Coulombe 1858-1924
At the piano, Mr Emile Larochelle.

Piano,

Caprice Waltz op. 77 (Wedding Cake) Saint-Saëns.
Mlle Reine-Marguerite Plante. 1858-1921

This programme prepared by Madame Paul Robitaille and Miss O'Sullivan.

Les élèves furent applaudis et félicités. Aux félicitations qu'ils ont déjà reçues, nous ajoutons les nôtres non moins sincères; — "récital très intéressant, et fort réussi", avons-nous entendu dire un peu partout.

Cependant, nous poserons encore une fois au "Quebec Ladies' Musical Club" cette question, restée sans réponse, que nous lui posions il y a quelques mois, ici même. *Pourquoi prendre plaisir, sur ses programmes, à ignorer la langue française ?*

Nous protestons contre cette tactique. Nos protestations ne changeront peut-être pas un *iota* à l'état de chose actuel, c'est possible et probable. Mais à tout événement, il ne sera pas dit non plus qu'on laisse ainsi méconnaître sans récriminations, à Québec même, par une organisation québécoise, *les droits de la langue française*. C'est à dessein que nous avons reproduit le programme. Il rend peu justice, — comme on peut le constater en y référant, — à la langue de la majorité. Et nous devrions ajouter, à la langue de la grande majorité de l'auditoire qui se pressait dans la Salle du Château ce soir-là. Et nous pourrions ajouter... encore qu'il rend peu justice aux onze ou douze professeurs canadiens-français, — sur treize — qui ont fourni ou présenté des élèves lors de ce récital... professeurs qui, sans doute, ont droit au respect de leur langue!... Pourquoi faire si bien les choses du point de vue artistique, et commettre du point de vue de la langue une faute, — un oubli peut-être, — aussi grave et de nature à froisser le patriotisme de ceux qu'on invite ?

Nous prions donc une fois de plus le "Club Musical des Dames" de faire émettre des programmes au moins *bilingues*. . . Et nous ne cesserons de l'en prier que le jour où nous aurons obtenu de *tels programmes*.